



# 離開屋企去城市嘅日子

 Lesley Koyi, Ursula Nafula

 Brian Wambi

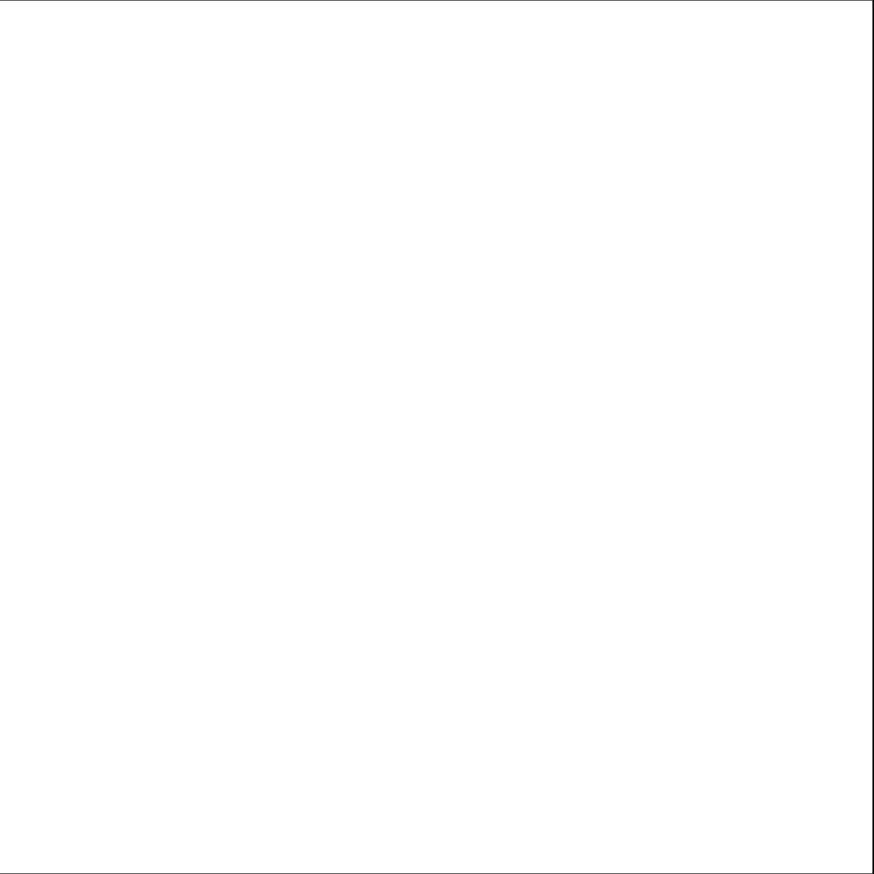
 dohlam

 Cantonese

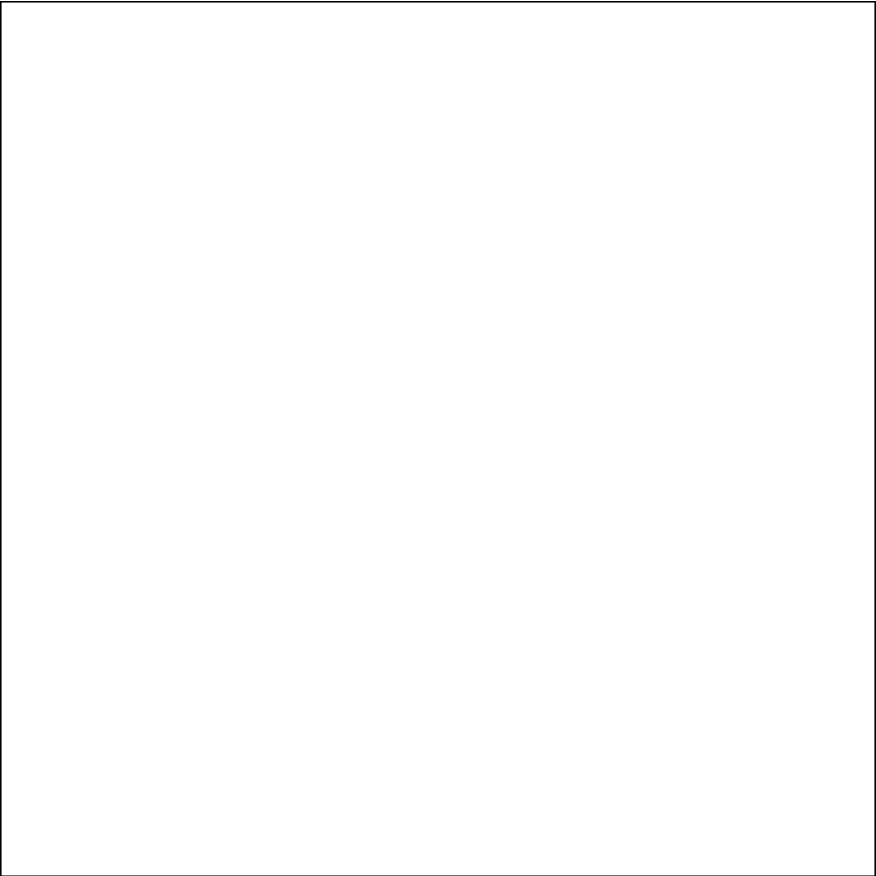
 Level 3

(imageless edition)

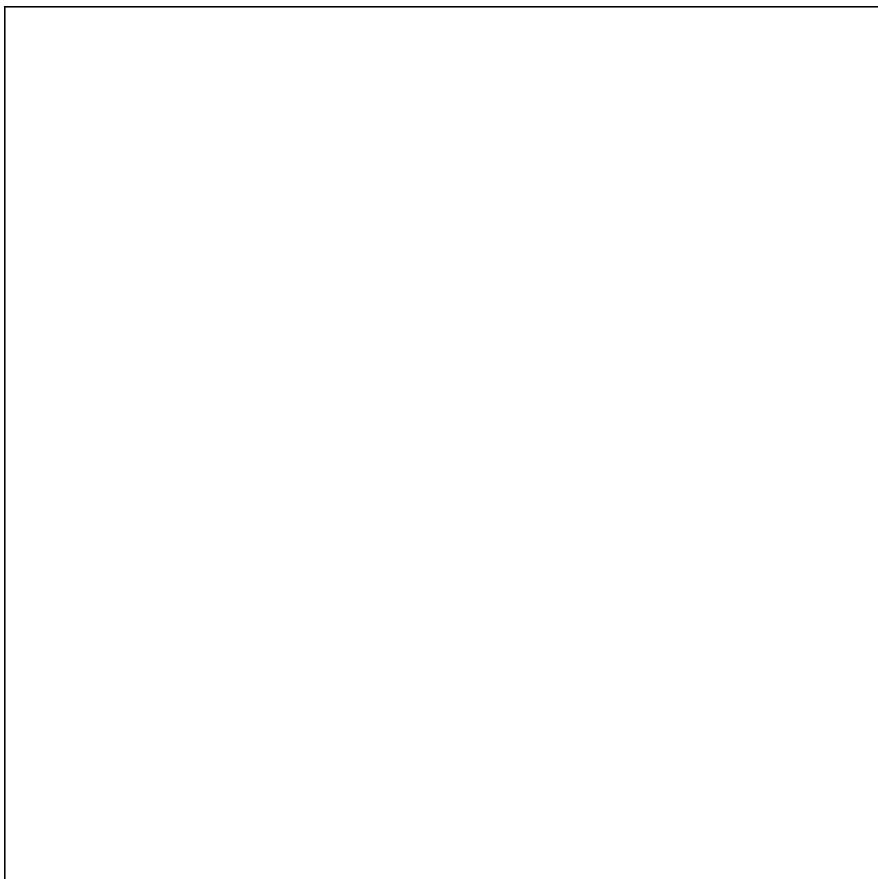




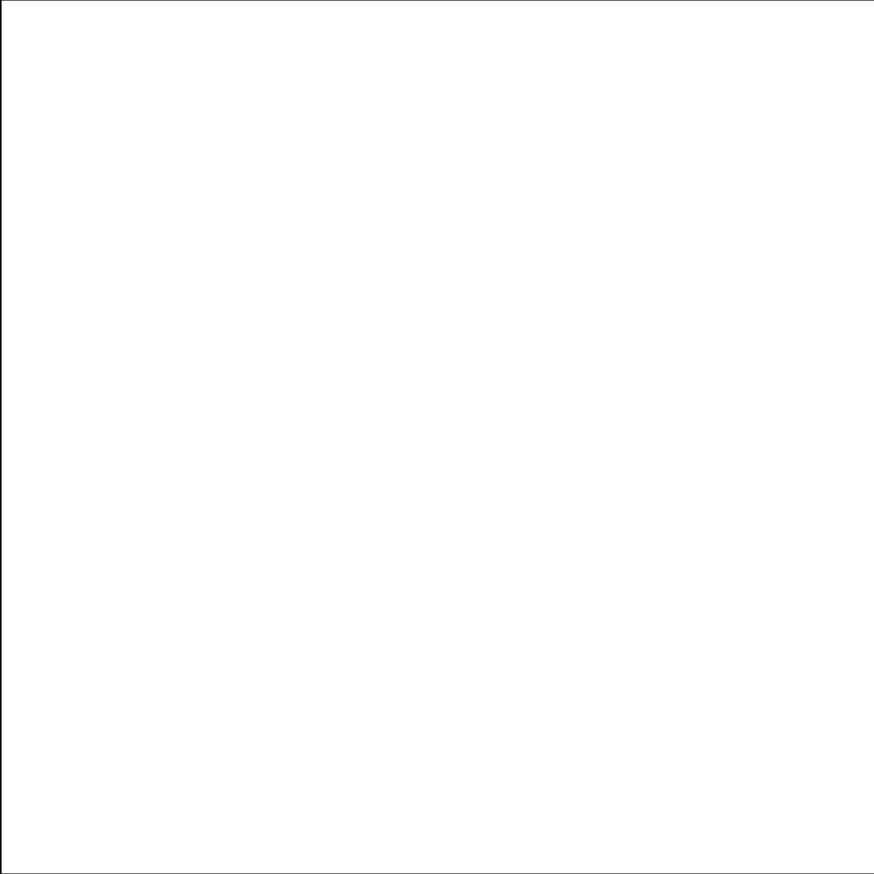
我條村有個細細嘅巴士站，嗰度車水馬龍，非常之熱鬧，地下仲擺滿要搬上車嘅貨物，售票員會將巴士嘅目的地大聲啞出嚟。



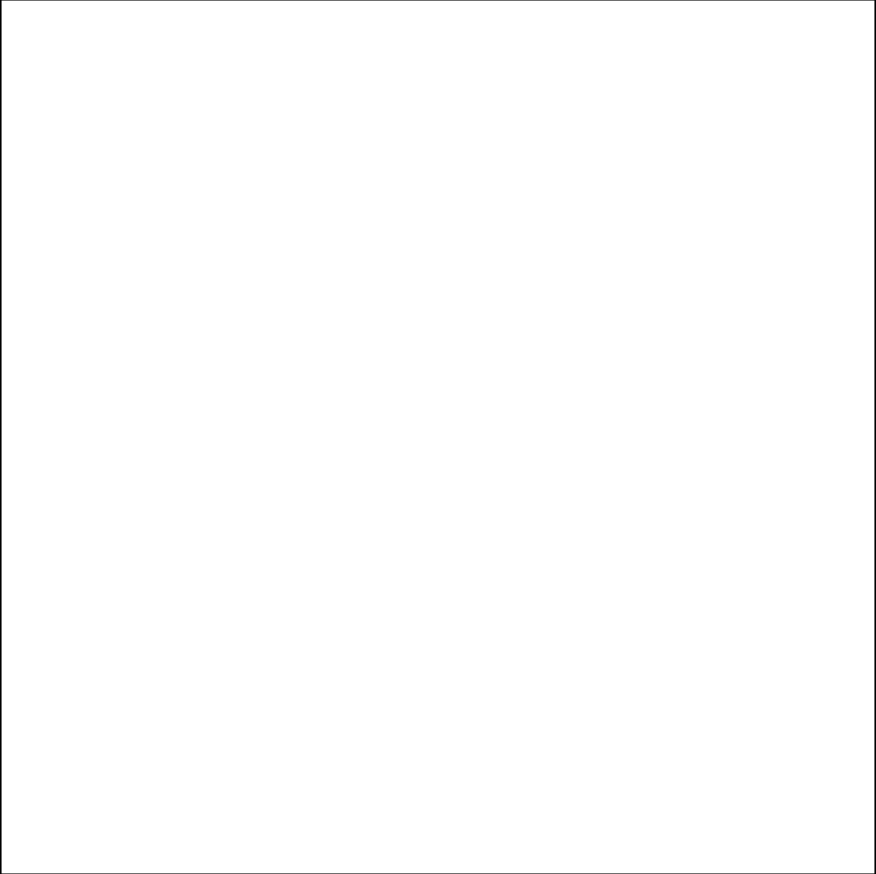
我聽到售票員叫「入城啦！入城啦！向西行！」呢架就係我要乘坐嘅大巴。



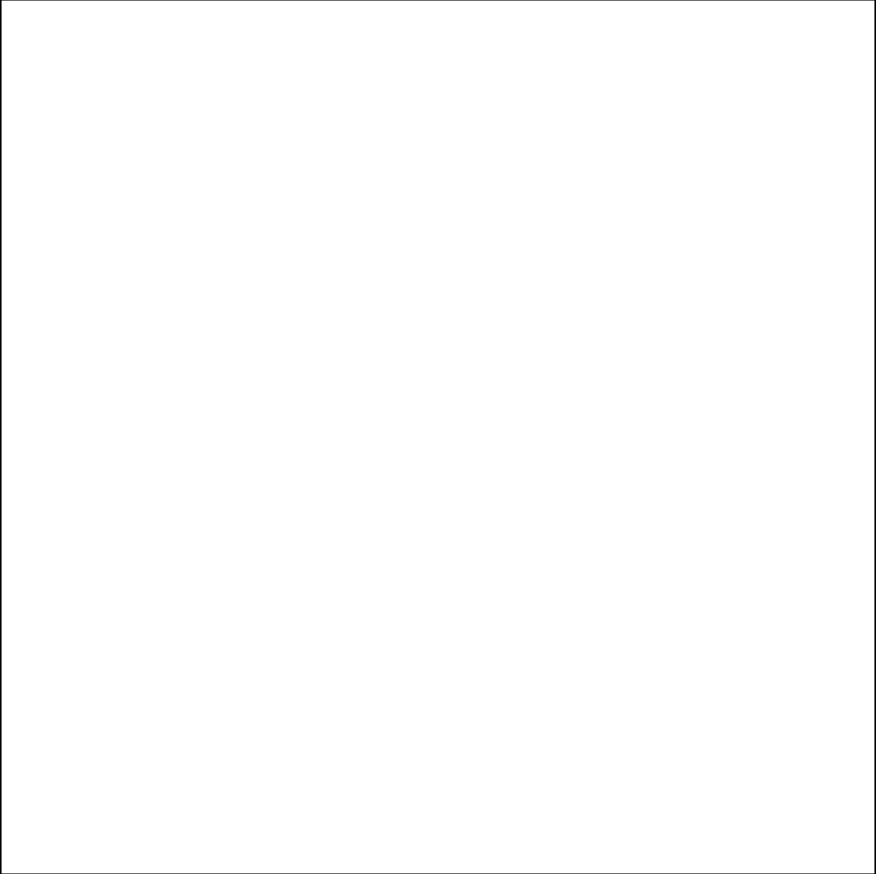
去城市嘅大巴幾乎坐滿，但係仲有大把人不停噉想擠入嚟。佢哋就將行李擺喺車頂，仲有啲人將行李擱喺車廂嘅行李架上。



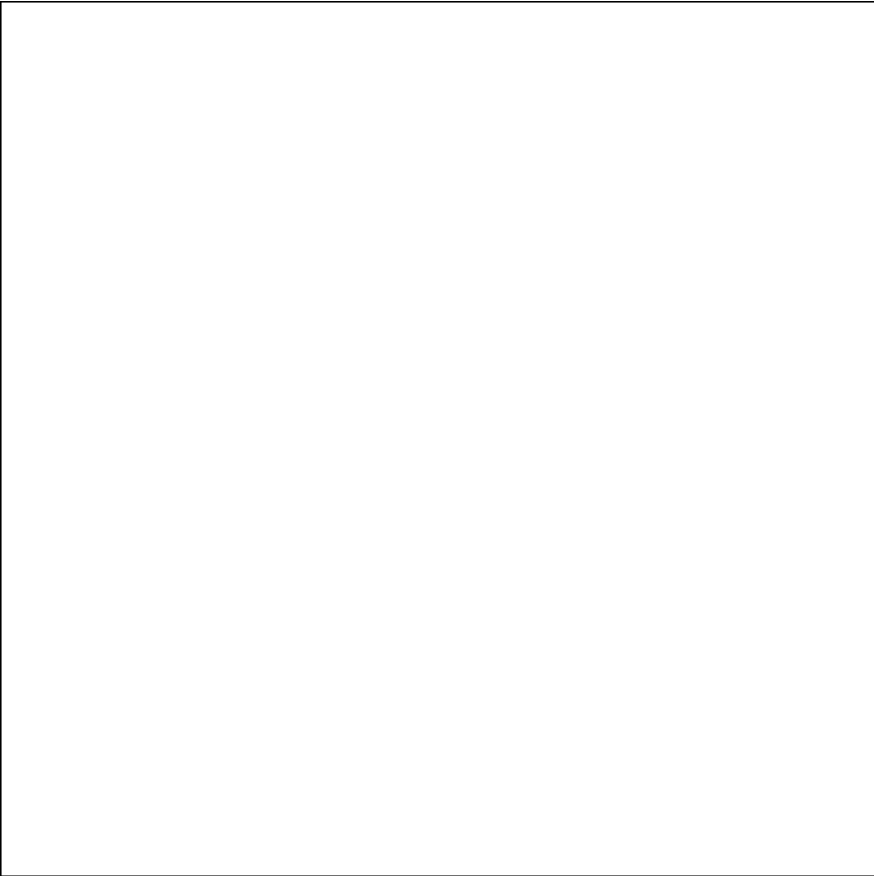
啱啱上車嘅乘客緊緊噉揸實自己嘅車飛，  
喺擠逼嘅車廂入面搵位坐，而啲婦女就安  
頓好自己嘅細蚊仔，準備開始漫長嘅旅  
程。



我就搵到個窗口位擠埋去。隔離嘅乘客緊緊揸實個綠色膠袋。佢著住對舊人字拖同埋件霉霉爛爛嘅外套，睇嚟好緊張。

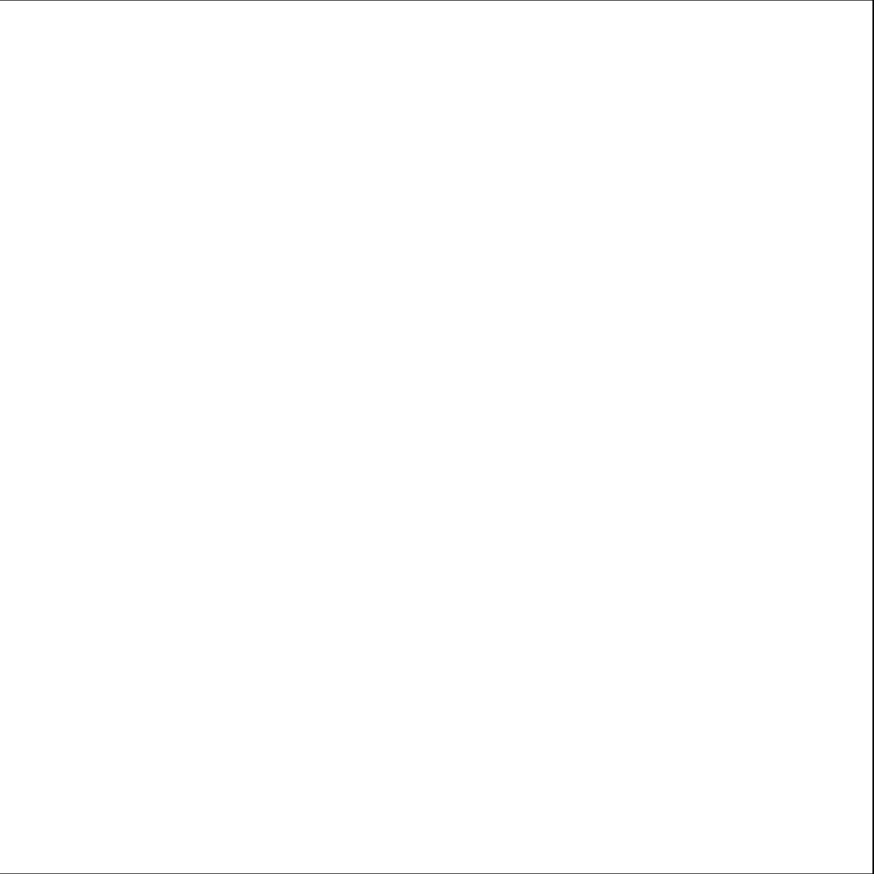


我望向窗外，先至意識到要離開培育我成人嘅村莊，要去大城市喇！

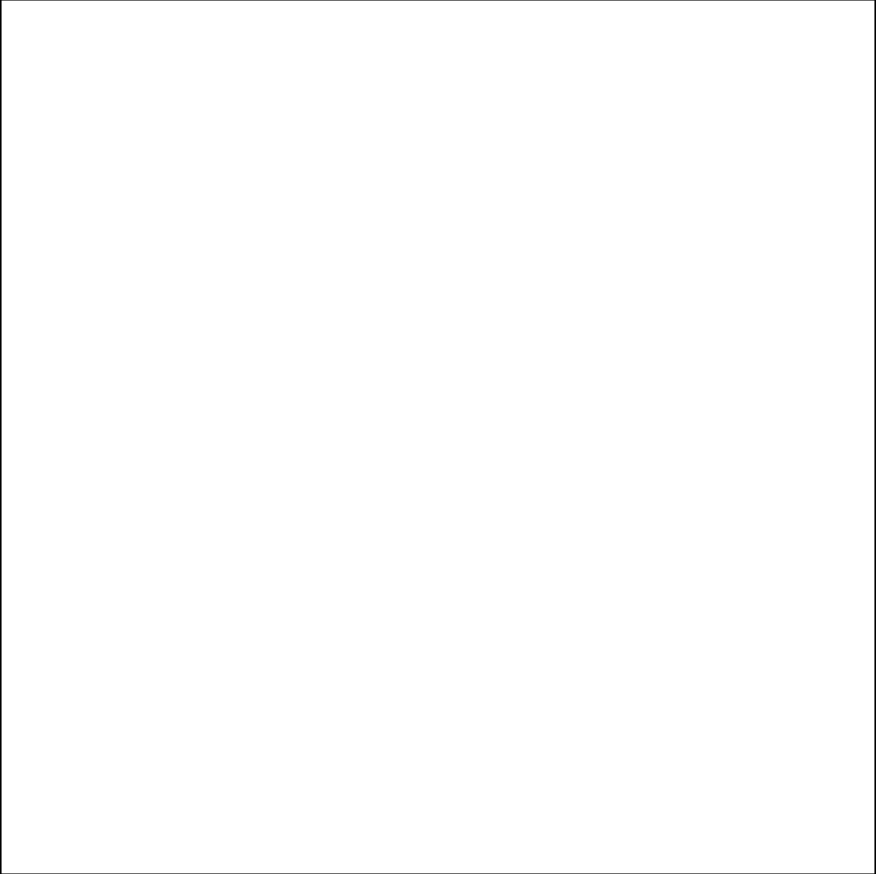


啲貨物終於搬晒上嚟，而乘客亦都坐好晒。有小販仲係噉擠入架車度，對住乘客大聲叫賣。我覺得佢哋講啲嘢好好笑㗎。

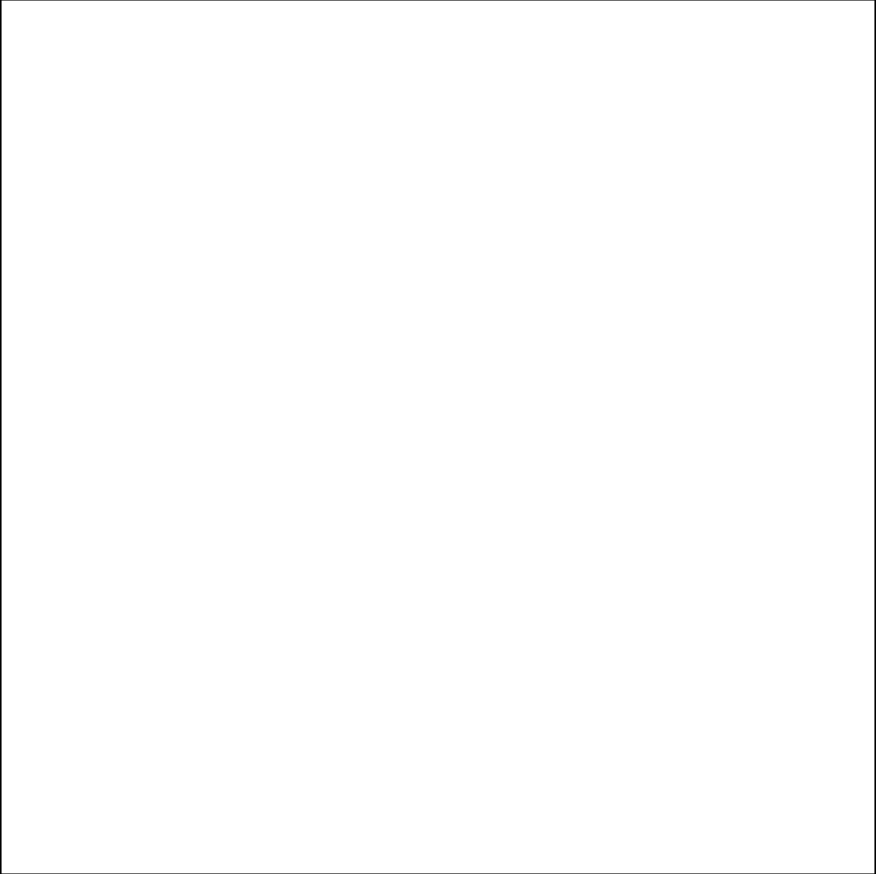




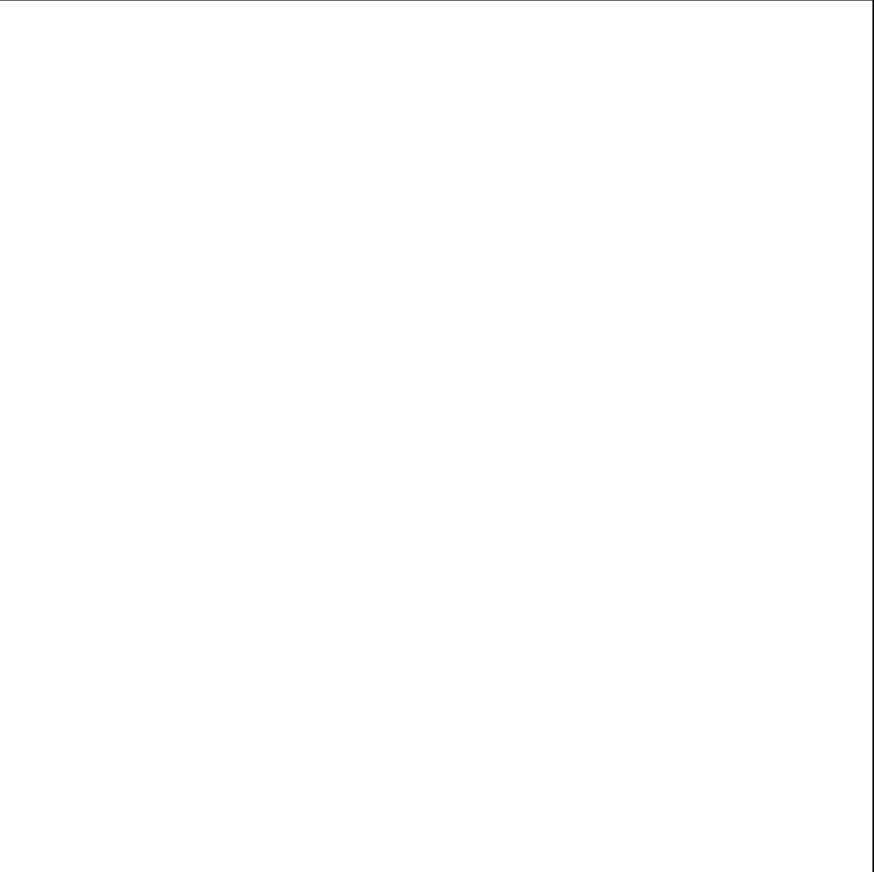
有啲乘客買咗飲品，而有啲就買咗零食，  
仲即刻拆開嚟嚟添。我呢啲冇錢嘅人就淨  
係可以睇住佢哋食。



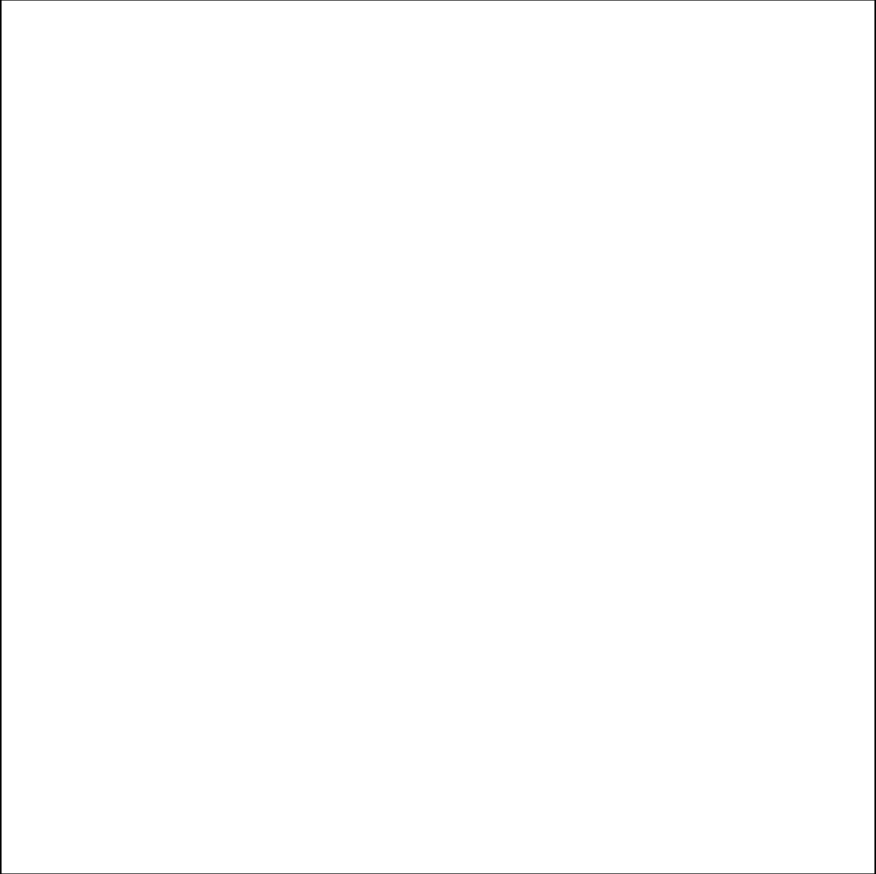
司機攞咗幾次喇叭，要出發囉。售票員大聲嗌，叫啲小販快啲落車。



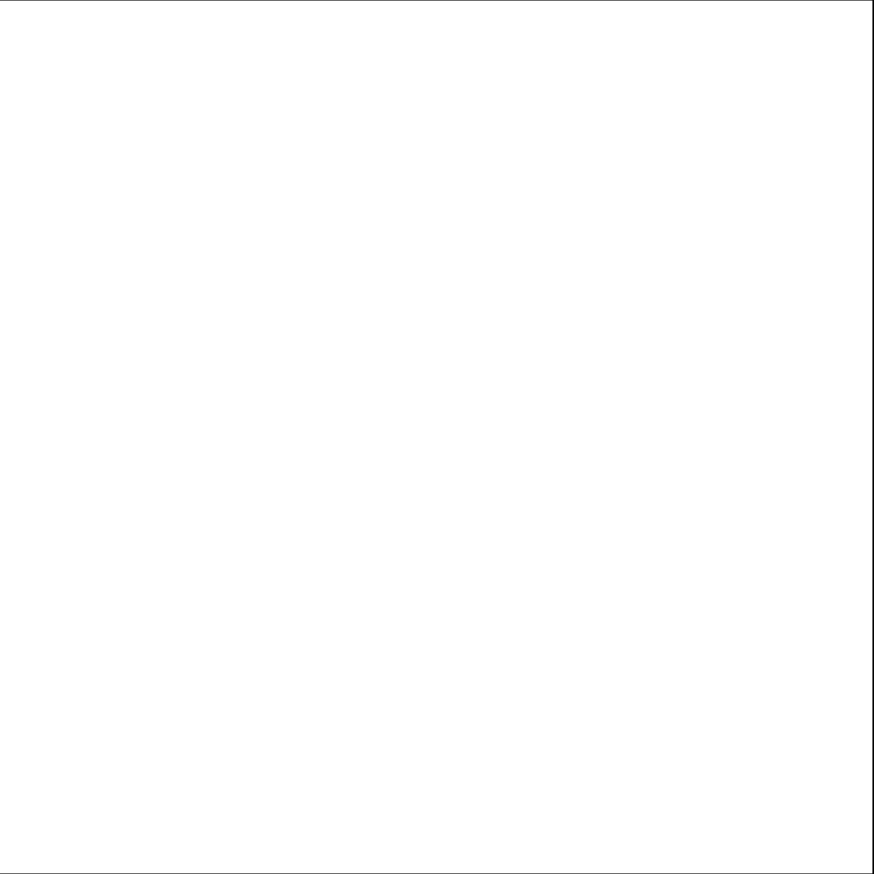
班小販推推掙掙噉落車，有啲仲忙住找錢  
俾人，而有啲就想把握最後一分鐘做生意。



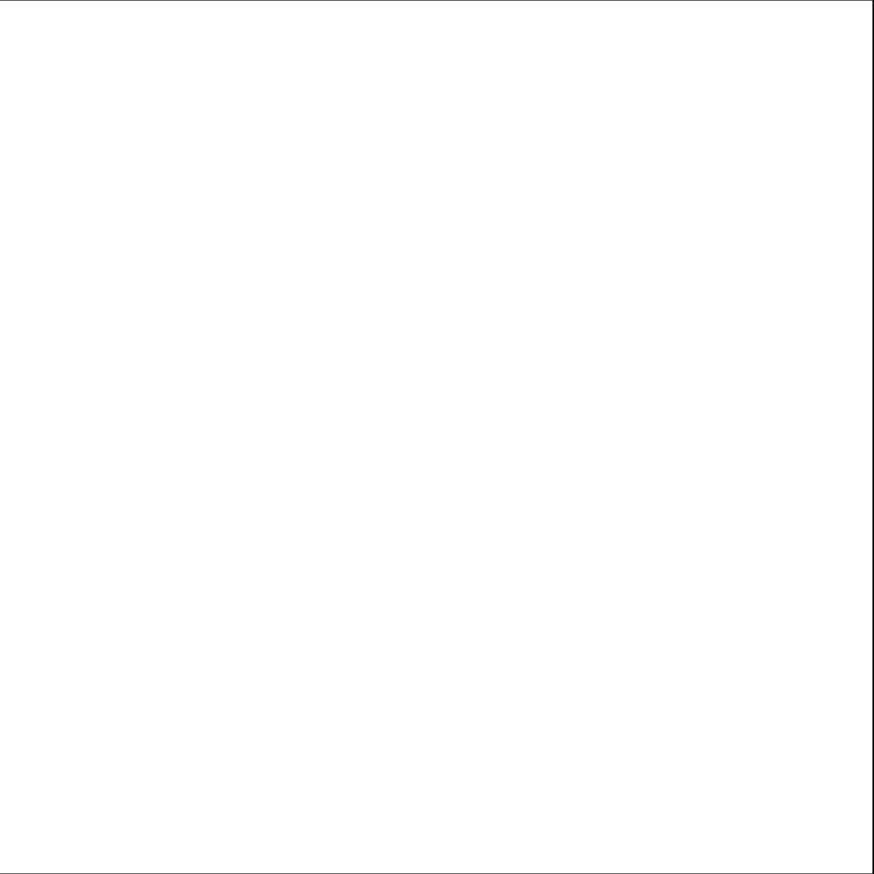
大巴慢慢離開咗車站，我望住窗外，唔知道今後會唔會有機會返嚟喇。



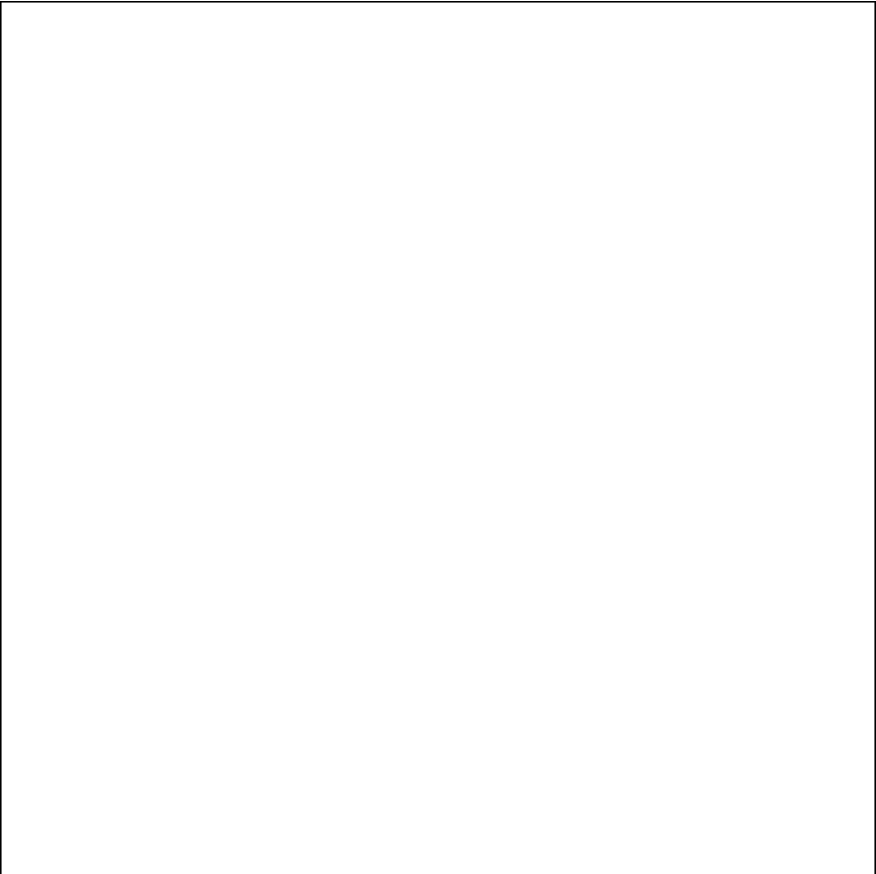
旅程漸漸展開，車入面慢慢熱起上嚟，我  
眯埋雙眼想瞓一陣。



但係我嘅思緒飄咗返屋企。我媽咪安唔安全呀？我養嘅兔仔賣唔賣到錢呀？我細佬記唔記得幫小樹苗淋水呀？

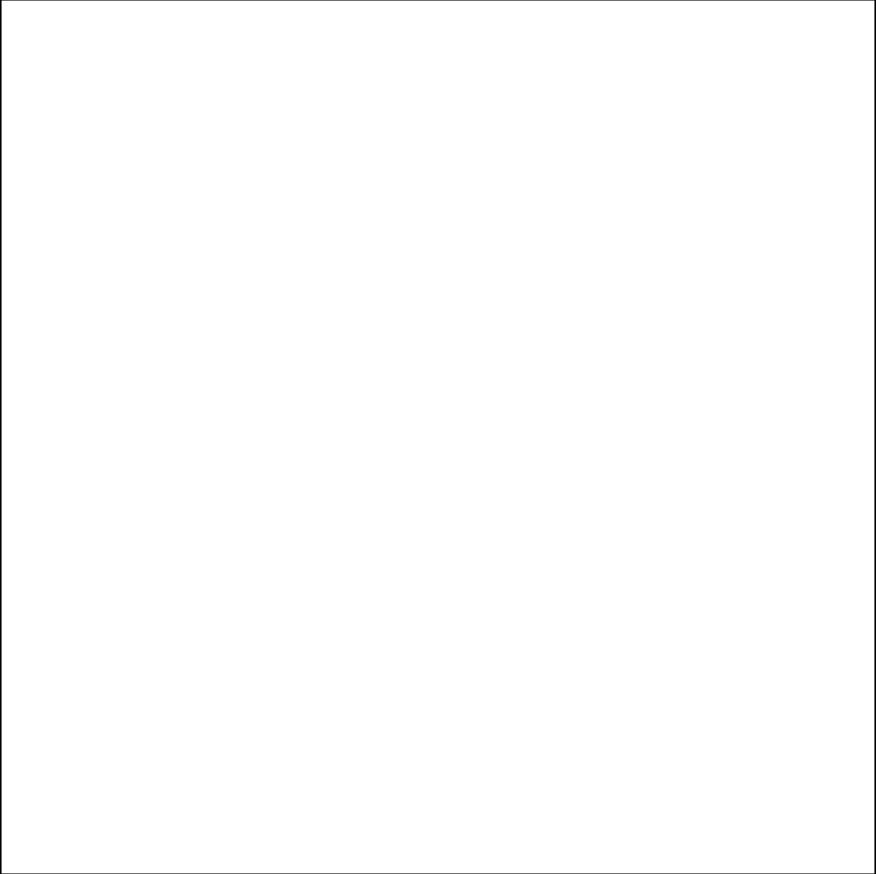


喺路上，我努力記住我叔叔住喺城市度嘅地址。我一路迷迷糊糊噉講住個地址，一路瞓著左。



過咗九個鐘，我被售票員嘅叫聲嘈醒，佢  
喺度嗌要坐車返條村嘅乘客。我拎返我個  
袋，跳咗落車。





回程嘅大巴好快就坐滿晒，好快佢就會開返去東邊嘅村莊喇。對我嚟講，而家最緊要嘅就係要搵我叔叔間屋。



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## 離開屋企去城市嘅日子

Written by: Lesley Koyi, Ursula Nafula

Illustrated by: Brian Wambi

Translated by: dohlam

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).